

# REGULAS

## PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 721/2013

(2013. gada 22. jūlijs),

ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 405/2011, ar kuru uzliek galīgo kompensācijas maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas uzlikts konkrētu Indijas izcelsmes nerūsējošā tērauda stieņu importam

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 597/2009 (2009. gada 11. jūnijs) par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis <sup>(1)</sup> ("pamatregula"), un jo īpaši tās 19. pantu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Eiropas Komisija iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

### 1. PROCEDŪRA

#### 1.1. Iepriekšējā izmeklēšana un spēkā esošie kompensācijas pasākumi

- (1) Padome 2011. gada aprīlī ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 405/2011 <sup>(2)</sup> ("galīgā regula") noteica galīgu kompensācijas maksājumu konkrētu Indijas izcelsmes nerūsējošā tērauda stieņu importam, kurus pašlaik klasificē ar KN kodiem 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 un 7222 20 89. Izmeklēšana, kuras rezultātā tika pieņemta galīgā regula, turpmāk tekstā tiek saukta "sākotnējā izmeklēšana".
- (2) Galīgie pasākumi ietvēra *ad valorem* kompensācijas maksājumus no 3,3 % līdz 4,3 %, ko noteica atsevišķi norādītu eksportētāju importam, 4,0 % maksājumu, ko noteica uzņēmumiem, kuri sadarbojas, bet netika iekļauti izlasē, un atlikušo maksājumu 4,3 % visiem pārējiem Indijas uzņēmumiem.

#### 1.2. Daļējas starpposma pārskatīšanas sākšana

- (3) *Viraj Profiles Vpl. Ltd.*, ražotājs eksportētājs Indijā ("pieprasījuma iesniedzējs"), iesniedza daļējas starpposma pārskatīšanas pieprasījumu. Pieprasījums attiecās tikai uz subsidēšanas pārbaudi, ciktāl tā skāra pieprasījuma iesniedzēju.

Pieprasījuma iesniedzējs sniedza pirmšķietamus pierādījumus tam, ka attiecībā uz subsidēšanu bija būtiski mainījušies apstākļi, uz kuru pamata tika noteikti spēkā esošie pasākumi, un ka šīs pārmaiņas bija ilglaicīgas.

- (4) Apspriedusies ar Padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka ir pietiekami daudz pierādījumu, kas pamato daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu, Komisija 2012. gada 9. augustā, publicējot paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(3)</sup> ("paziņojums par procedūras sākšanu"), sāka daļēju starpposma pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 19. pantu, kura attiecās tikai uz subsidēšanas pārbaudi, ciktāl tā skar pieprasījuma iesniedzēju.

#### 1.3. Pārskatīšanas izmeklēšanas periods

- (5) Subsidēšanas pārskatīšanas izmeklēšana aptvēra laika posmu no 2011. gada 1. jūlija līdz 2012. gada 30. jūnijam ("pārskatīšanas izmeklēšanas periods" jeb "PIP").

#### 1.4. Personas, uz kurām attiecas izmeklēšana

- (6) Komisija oficiāli informēja pieprasījuma iesniedzēju, Indijas valdību un *EUROFER*, kas sākotnējā izmeklēšanā pārstāvēja Savienības ražošanas nozari ("Savienības ražošanas nozare"), par daļējas starpposma pārskatīšanas izmeklēšanas sākšanu. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja paziņojumā par procedūras sākšanu noteiktajā termiņā rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt uzklauššanu.
- (7) Rakstiskās un mutiskās piezīmes, ko personas iesniedza procedūras sākšanas posmā, tika izskatītas un attiecīgā gadījumā ņemtas vērā.
- (8) Lai saņemtu informāciju, kas vajadzīga izmeklēšanai, Komisija nosūtīja pieprasījuma iesniedzējam anketu. Anketu nosūtīja arī Indijas valdībai.

<sup>(1)</sup> OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 108, 28.4.2011., 3. lpp.

<sup>(3)</sup> OV C 239, 9.8.2012., 2. lpp.

- (9) Atbildes uz anketas jautājumiem tika saņemtas no pieprasījuma iesniedzēja un Indijas valdības.
- (10) Komisija pieprasīja un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par vajadzīgu subsidēšanas noteikšanai. Pieprasījuma iesniedzēja telpās tika veikti pārbaudes apmeklējumi.

## 2. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS

- (11) Ražojums, uz kuru attiecas pārskatīšana, ir tas pats ražojums, kurš definēts sākotnējā izmeklēšanā, proti, pēc aukstās formēšanas vai aukstās apdares tālāk neapstrādāti nerūsējošā tērauda stieņi, izņemot stieņus ar apļveida šķērsgriezumu diametrā 80 mm vai vairāk, kuru izcelsme ir Indijā un kurus pašlaik klasificē ar KN kodiem 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 un 7222 20 89.

## 3. SUBSIDĒŠANA

### 3.1. Ievads

- (12) Pamatojoties uz informāciju, ko iesniedza Indijas valdība un ieinteresētās personas, un atbildēm uz Komisijas anketas jautājumiem, tika izmeklētas šādas shēmas, ko, kā tiek apgalvots, izmantojot pieprasījuma iesniedzējs:

- a) ražošanas līdzekļu eksporta veicināšanas shēma ("EPCGS");
- b) uz eksportu orientētas struktūras shēma ("EOU");
- c) eksporta kredītu shēma ("ECS").

- (13) Shēmas, kas minētas a) un b) apakšpunktā, ir balstītas uz 1992. gada Ārējās tirdzniecības (attīstības un regulēšanas) likumu (Nr. 22, 1992. gads), kas stājās spēkā 1992. gada 7. augustā ("Ārējās tirdzniecības likums"). Ar Ārējās tirdzniecības likumu Indijas valdība ir pilnvarota sniegt paziņojumus par eksporta un importa politiku. Minētie paziņojumi apkopoti dokumentos "Ārējās tirdzniecības politika", ko ik pēc pieciem gadiem izdod un regulāri atjaunina Tirdzniecības ministrija. Ārējās tirdzniecības politikas dokuments, kas attiecas uz pārskatīšanas izmeklēšanas periodu, ir "Ārējās tirdzniecības politika 2009.–2014. gads" ("ĀTP 09–14"). Turklāt "Procedūru rokasgrāmatas", kas tiek regulāri atjaunināta, I sējumā ("PRG I 09–14") Indijas valdība izklāstījusi arī procedūras, kas regulē ĀTP 09–14.

- (14) ECS shēma, kas minēta c) apakšpunktā, ir balstīta uz 1949. gada Banku darbības regulējuma likuma 21. un 35.A iedaļu, kas ļauj Indijas Rezervju bankai eksporta kredītu jomā sniegt norādījumus komercbankām.

- (15) Turklāt, ņemot vērā Savienības ražošanas nozares apgalvojumu, Komisija izmeklēja, vai pieprasījuma iesniedzējs:

- a) izmantojis atbrīvojuma no elektrības nodokļa shēmu ("EDES"),
- b) izmantojis Maharaštras štata vietējās subsīdiu programmas,

- c) par atlīdzību, kas ir mazāka nekā pienācīga, saņēmis izejvielas,

- d) izmantojis stimulus, kas saistīti ar elektroenerģijas ražošanu un izplatīšanu,

- e) izmantojis iespēju iegādāties lētas izejvielas no saistītiem ārzonās uzņēmumiem.

- (16) Visbeidzot, Komisija pārbaudīja, vai pieprasījuma iesniedzējs joprojām neizmanto sākotnējā izmeklēšanā izmeklētās shēmas:

- a) piešķirumu shēmu ievadmuītas maksājumiem ("DEPBS"),

- b) iepriekšēju atļauju shēmu ("AAS").

### 3.2. Konstatējumi

#### 3.2.1. Ražošanas līdzekļu eksporta veicināšanas shēma

- (17) Izmeklēšanā tika atklāts, ka pieprasījuma iesniedzējs PIP laikā šo shēmu ir izmantojis. Tomēr tika konstatēts, ka saņemtie stimuli bijuši nenozīmīgi, proti, 0,02 %. Tādēļ tika uzskatīts, ka nav jāturpina vērtēt šīs shēmas kompensējāmību.

#### 3.2.2. Uz eksportu orientētas struktūras shēma

- (18) Tika konstatēts, ka pieprasījuma iesniedzējam bija EOU statuss un PIP laikā tas saņēma subsīdijas saskaņā ar šo shēmu.

- (19) Attiecībā uz šo shēmu uzņēmums apgalvoja, ka Komisijai nevajadzētu izmantot to pašu no EOU saņemtā ieguvuma aprēķina metodi, kura izmantota sākotnējā izmeklēšanā. Uzņēmums apgalvoja, ka konkrēti ieguvumi no EOU shēmas būtu jāuzskata par pieļaujamu nodokļu atmaksas shēmu pamatregulas II un III pielikuma nozīmē, tādēļ tie nebūtu jākompensē.

- (20) Tomēr tika konstatēts, ka, lai kāda aprēķina metode tiktu izmantota, subsīdijas likme, kas tiktu noteikta attiecībā uz šo shēmu, nepārsniegs 0,22 %, un tādējādi kopējā subsīdijas starpība būs mazāka par *de minimis* līmeni, tāpēc tika nolemts šajā pārskatīšanas izmeklēšanā neturpināt šīs prasības analīzi.

#### 3.2.3. Eksporta kredītu shēma

- (21) Tika konstatēts, ka pieprasījuma iesniedzējs PIP laikā šo shēmu neizmantoja.

#### 3.2.4. Atbrīvojuma no elektrības nodokļa shēma

- (22) Izmeklēšanā tika atklāts, ka pieprasījuma iesniedzējs PIP laikā šo shēmu ir izmantojis. Tomēr tika konstatēts, ka

saņemtie stimuli bijuši nenozīmīgi. Tādēļ tika uzskatīts, ka nav jāturpina vērtēt šīs shēmas kompensējamību.

### 3.2.5. Maharaštras štata vietējās subsīdiju programmas

- (23) Tika konstatēts, ka pieprasījuma iesniedzējs PIP laikā šo shēmu neizmantoja.

### 3.2.6. Citi

- (24) Izmeklēšanā netika atklāti citi ieguvumi, ko PIP laikā būtu saņēmis pieprasījuma iesniedzējs saistībā ar izejvielu un enerģijas iegādes nosacījumiem, kas būtu saistīti ar Indijas valdības finansiālu ieguldījumu un ko tāpēc varētu uzskatīt par subsīdijām pamatregulas 3. panta 1. punkta a) apakšpunkta ii) punkta un 3. panta 2. punkta nozīmē. Tādēļ Savienības ražošanas nozares apgalvojumi, kas uzskaitīti 15. apsvēruma c)–e) apakšpunktā, šīs pārskatīšanas kontekstā tika atzīti par nebūtiskiem.

## 4. KOMPENSĒJAMO SUBSĪDIJU SUMMA

- (25) Tiek atgādināts, ka sākotnējā izmeklēšanā tika konstatēts, ka kompensējamo subsīdiju apmērs, izteikts *ad valorem*, pieprasījuma iesniedzējam ir 4,3 %.
- (26) PIP laikā kompensējamas subsīdijas saņemtas tikai no vienas subsīdiju shēmas, to apjoms, izteikts *ad valorem*, ir 0,22 %.
- (27) Ņemot vērā iepriekšminēto, tiek secināts, ka attiecīgā ražotāja eksportētāja subsīdēšanas līmenis ir samazinājies.
- (28) Tika arī pārbaudīts, vai varētu pamatoti uzskatīt, ka apstākļu pārmaiņas attiecībā uz pārbaudītajām shēmām ir ilglaicīgas.
- (29) Kā minēts iepriekš, konstatējumi par EPCGS shēmu šajā starpposma pārskatīšanā apstiprināja sākotnējā izmeklēšanā gūtos konstatējumus par to, ka šīs shēmas piešķirtā subsīdija bijusi nenozīmīga.
- (30) Turklāt sākotnējā izmeklēšanā tika konstatēts, ka lielāko labumu pieprasījuma iesniedzējs saņēmis no EOU shēmas, bet PIP laikā ieguvumi no šīs shēmas ir samazinājušies. Ir gūti pierādījumi, ka šīs izmaiņas ir ilglaicīgas, jo saistītas ar mazākiem muitas tarifiem nerūsējošā tērauda lūžņiem un feroniķelim – divām galvenajām izejvielām, ko pieprasījuma iesniedzējs izmanto attiecīgā ražojuma ražošanai.

## 5. KOMPENSĀCIJAS PASĀKUMI

- (31) Pamatojoties uz iepriekšminēto, ir norādes, ka pieprasījuma iesniedzējs arī turpmāk saņems subsīdijas apmērā, kas ir mazāks par *de minimis* līmeni. Tādēļ tiek uzskatīts, ka atbilstīgi pašreizējam subsīdēšanas līmenim ir lietderīgi grozīt kompensācijas maksājuma likmi, kas piemērojama pieprasījuma iesniedzējam. Pieprasījuma iesniedzējam noteiktai maksājuma likmei būtu jābūt 0 %.

- (32) Attiecībā uz maksājuma likmi, kas patlaban piemērojama attiecīgā ražojuma importam, ko veic galīgās regulas pielikumā uzskaitītie ražotāji eksportētāji, tiek norādīts, ka izmeklēto shēmu faktiskie sīki istrādātie noteikumi un to kompensējamība salīdzinājumā ar iepriekšējo izmeklēšanu nav mainījušies. Tādējādi nav iemesla pārreķināt šo uzņēmumu subsīdijas un maksājuma likmes. Tāpēc maksājuma likmes, kas piemērojamas galīgās regulas pielikumā uzskaitītajiem uzņēmumiem, paliek bez izmaiņām.

- (33) Attiecībā uz visiem pārējiem uzņēmumiem piemērojamo maksājuma likmi tiek norādīts, ka sākotnējā izmeklēšanā tā tika noteikta visaugstākās individuālās subsīdijas starpības apmērā, kura tika konstatēta atlasītajiem uzņēmumiem. Tā atbilda pieprasījuma iesniedzēja subsīdijas starpībai. Ņemot vērā, ka pēc šīs starpposma izmeklēšanas starpība pieprasījuma iesniedzējam ir mainījusies, būtu jāpārskata visiem pārējiem uzņēmumiem noteiktā likme un tā jānosaka atbilstīgi nākamajai augstākajai subsīdijas starpībai. Nākamā augstākā likme ir pielikumā uzskaitītajiem uzņēmumiem piemērojamā likme, tāpēc visiem pārējiem uzņēmumiem piemērojamai maksājuma likmei būtu jātieks noteiktai šajā līmenī, proti, 4 %.

## 6. INFORMĀCIJAS IZPAUŠANA

- (34) Indijas valdība un pārējās ieinteresētās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata tika paredzēts ierosināt pieprasījuma iesniedzējam piemērojamās maksājuma likmes grozījumus.
- (35) Personu rakstiski un mutiski sniegtās piezīmes tika izskatītas un attiecīgā gadījumā ņemtas vērā.
- (36) Tika uzklaustītas visas ieinteresētās personas, kas to pieprasīja un norādīja konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausa.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 405/2011 1. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Galīgā kompensācijas maksājuma likme, ko piemēro turpmāk minēto uzņēmumu ražotā 1. punktā aprakstītā ražojuma neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas, ir šāda:

Uzņēmums	Maksājums (%)	Tarīc papildu kods
Chandan Steel Ltd, Mumbai	3,4	B002

Uzņēmums	Maksājums (%)	Taric papildu kods
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai; Precision Metals, Mumbai; Hindustan Inox Ltd, Mumbai; Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd, Mumbai	3,3	B003
Viraj Profiles Vpl. Ltd, Thane	0	B004

Uzņēmums	Maksājums (%)	Taric papildu kods
Pielikumā uzskaitītie uzņēmumi	4,0	B005
Visi pārējie uzņēmumi	4,0	B999"

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 22. jūlijā

Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
C. ASHTON